W-184 185-095004 EU

TIMEX is a registered trademark of Timex Corporation.©2003 Timex Corporation.

fitness sensor user guide



TIMEX

Fitness Sensor User Guide

English	page 1
Français	page 21
Español	página 39
Deutsch	Seite 57
Italiano	pagina 75
Português	página 93
Nederlands	pagina 111

Timex®

Fitness Sensoren

Herzfrequenzsensor

Geschwindigkeits- und Entfernungssensor

Eine Armbanduhr verfügt über mehr Funktionen als die Angabe der Uhrzeit. Mit Digitaltechnologie kann Ihre Armbanduhr Herzfrequenz, zurückgelegte Entfernung und entsprechende Geschwindigkeit anzeigen. Für diese Funktionen müssen externe Module eingesetzt werden, die Informationen drahtlos an Ihre Armbanduhr senden. Dieses Handbuch enthält die entsprechenden Gebrauchsanweisungen für die richtige Einrichtung, Bedienung und Wartung dieser Geräte. Lesen Sie den Abschnitt durch, der sich auf Ihren Gerätetyp bezieht.

Für Informationen zum Gebrauch Ihrer Armbanduhr möchten wir Sie auf das Handbuch mit den Gebrauchsanweisungen verweisen.

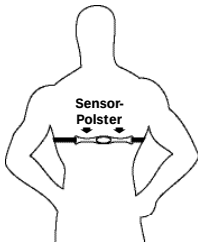
Herzfrequenzmonitor

Funktionsweise des digitalen Herzfrequenzmonitors

Der Herzfrequenzmonitor ist eine Kombination aus Herzfrequenzsensor und Sportarmbanduhr. Der Herzfrequenzsensor wird an Ihrem Brustkorb angebracht und misst die elektrischen Signale, die durch Ihren Herzschlag erzeugt werden. Anhand dieser Information errechnet er dann Ihre Herzfrequenz und überträgt diese an Ihre Armbanduhr. Beim Sport/Training schauen Sie dann einfach auf Ihre Uhr, um sich zu vergewissern, dass Sie im richtigen Herzfrequenzbereich liegen, um Ihr Fitness-Niveau zu halten bzw. zu verbessern.

So benutzen Sie den digitalen Herzfrequenzmonitor

1. Befeuchten Sie die Polster des Herzfrequenzsensors. DIES IST EINE GRUNDVORAUSSETZUNG für die richtige Bedienung Ihres Herzfrequenzmonitors.
2. Legen Sie den Brustgurt an und ziehen Sie ihn eng unterhalb der Brust fest. Vergewissern Sie sich, dass der Transmitter genau mittig auf Ihrer Brust sitzt und dass die rechte Seite nach oben zeigt, sodass eine Ihnen gegenüber stehende Person das Logo lesen kann.
3. Starten Sie den Herzfrequenzmonitor. Bitte entnehmen Sie genaue Anweisungen zum Ablesen Ihrer Herzfrequenzdaten dem Bedienerhandbuch für Ihre Armbanduhr.



Warnhinweis

Dies ist kein medizinisches Gerät. Bei schweren Herzkrankheiten wird von dem Gebrauch abgeraten. Vor Beginn oder Änderung eines Fitness-Programms sollten Sie stets Ihren Arzt konsultieren.

Durch die Interferenz mit Radiosignalen, unzulänglichen Kontakt zwischen Haut und Brustgurt sowie andere Faktoren kann die genaue Übertragung Ihrer Herzfrequenzdaten beeinträchtigt werden.

Wartung

Der Herzfrequenzsensor und Gurt müssen mit frischem Wasser abgespült werden, um die Ablagerung von Fremdkörpern zu vermeiden, die das Messen Ihrer Herzfrequenz beeinträchtigen könnten.

Nutzungsdauer und Auswechseln der Transmitter-Batterie

Die Transmitter-Batterie sollte eine Nutzungsdauer von über zwei Jahren haben, wenn sie eine Stunde pro Tag beansprucht wird. Geht der Gebrauch darüber hinaus, verkürzt dies die Nutzungsdauer der Batterie. Die Transmitter-Batterie muss in den folgenden Fällen ausgewechselt werden:

- Die Armbanduhr empfängt die Herzfrequenzinformation nicht mehr richtig vom Brust-Transmitter, trotz vorschriftsmäßiger Anbringung auf der Brust.
- Auf dem Display erscheinen gehäuft Fehlermeldungen (COMM ERR, SIGNAL LOST).

Auswechseln der Batterie

HINWEIS: Sie müssen ein Gerät (z.B. eine Armbanduhr) haben, auf dem Herzfrequenzinformationen angezeigt werden können, um sich zu

vergewissern, dass die neue Batterie richtig eingesetzt worden ist. Öffnen Sie die Abdeckung der Batteriekammer mit einer Münze (Rückseite des Transmitters).

- legen Sie die neue Batterie (CR2032 oder entsprechend) mit dem „**+**"-Zeichen zu Ihnen ein.
- Drücken Sie die Rückstelltaste neben der Batterie. Verwenden Sie dazu einen Zahnstocher oder eine geradegebogene Büroklammer.
- Setzen Sie die Batterie-Abdeckung wieder ein.
- Führen Sie einen Schnell-Test des Geräts durch:
  1. Entfernen Sie sich von Quellen elektrischer oder Rundfunkinterferenzen.
  2. Machen Sie die Polster des Herzfrequenzsensors richtig nass und legen Sie den Brustgurt an, der fest auf der Haut aufliegen muss.
  3. Aktivieren Sie die Herzfrequenzmonitor-Funktion an Ihrer Armbanduhr.
  4. Nach ein paar Sekunden sollte das Herzsymbol auf dem Display Ihrer Armbanduhr zu blinken beginnen und damit anzeigen, dass der Transmitter aktiviert ist. Dadurch wird das vorschriftsmäßige Einlegen der Batterie bestätigt.
     HINWEIS: Während dieses Tests muss kein Herzfrequenzwert auf dem Display erscheinen.

FALLS KEIN BLINKENDES HERZ AUF DER UHR ANGEZEIGT WIRD:

- Drücken Sie erneut die Rückstelltaste in der Batteriekammer und setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.
- Legen Sie die Batterie erneut ein und wiederholen Sie den obigen Test.

Wasserbeständigkeit

Der Herzfrequenzsensor ist bis zu einem Wasserdruck von 60 psi wasserbeständig. Am Ende des Handbuchs finden Sie eine Tabelle mit den entsprechenden Werten. **WARNHINWEIS:** Der Herzfrequenzsensor zeigt bei der Bedienung unter Wasser keine Herzfrequenz an.

Geschwindigkeits- und Entfernungssensor

Funktion des Geschwindigkeits- / Entfernungssensors

Der Geschwindigkeits- und Entfernungssensor (G+E) erfasst Signale von GPS (globales Positionierungssystem) Satelliten in der Umlaufbahn, um Ihre Position und die Veränderungen Ihrer Position an jedem beliebigen Standort der Welt zu bestimmen. Diese Informationen werden drahtlos an Ihre Armbanduhr übertragen, sodass sie Ihre Geschwindigkeit, Ihr Tempo und die zurückgelegte Entfernung berechnen kann. Weitere Informationen zur Bestimmung Ihrer Geschwindigkeit und Entfernung entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung für Ihre Armbanduhr.

Zu den GPS Verbindungszeiten

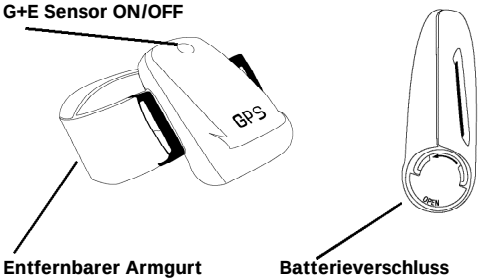
- Bei der ersten Benutzung braucht der G+E Sensor evtl. bis zu 5 Minuten und länger, um eine Verbindung mit den Satelliten herzustellen. Danach braucht das Gerät normalerweise nur eine Minute.
- Wenn Sie sich mehrere hundert Kilometer von dem Standort entfernen, wo der G+E Sensor zuletzt benutzt wurde, oder wenn Sie den G+E Sensor für längere Zeit in geschlossenen Räumen eingeschaltet lassen, bevor Sie ins Freie gehen, kann die Suche länger dauern als erwartet.
- Um die kürzesten GPS Verbindungszeiten zu erreichen, sollten Sie Ihre Bewegungen auf ein Minimum beschränken, während der Indikator rot blinkt.

Bedienung des G+E Sensors

Um die besten Ergebnisse zu erzielen, braucht der G+E Sensor freie Sicht auf den Himmel.

- Die **ON/OFF (AN/AUS)** Taste des **G+E Sensors** gedrückt halten, um den Empfänger einzuschalten. Sie sollten sich auf offenem Gelände im Freien aufhalten. Wenn die Taste sofort rot aufleuchtet (permanent) und nicht blinkt, ist die Batterie so abgenutzt, dass eine GPS Bedienung nicht möglich ist und die Batterie ausgewechselt werden muss. Die **ON/OFF** Taste auf dem G+E Sensor blinkt zu Anfang rot, während der G+E Sensor die Position im Verhältnis zum GPS Satelliten berechnet. Auf dem Display der Armbanduhr erscheint möglicherweise der Text „SEARCHING", wenn eine kompatible Timex® Armbanduhr benutzt wird.
- Die **ON/OFF** Taste blinkt grün, wenn der G+E Sensor erfolgreich Signale von den Satelliten erfasst hat. Die Geschwindigkeits- und Entfernungsinformationen werden nun an die Armbanduhr (bzw. ein entsprechendes anderes Gerät) gesendet.
- Zum Abschalten des **G+E Sensors die ON/OFF** Taste des G+E Sensors eine Sekunde lang gedrückt halten. Die Taste leuchtet rot, während Sie die Taste gedrückt halten und geht dann aus; dadurch wird das Abschalten des G+E Sensors angezeigt.
- In folgenden Fällen schaltet sich der G+E Sensor automatisch ab:

— Die Batterie ist leer.
— Es wird 15 Minuten lang keine Bewegung festgestellt.
— Es werden 15 Minuten lang keine GPS Signale festgestellt.



Tragen des Geschwindigkeits- und Entfernungssensors

Für die besten Ergebnisse sollten Sie den G+E Sensor an Ihren Oberarm anlegen. Sie können ihn auch um die Taille tragen. Tragen Sie Ihre Armbanduhr stets innerhalb von 1 Meter (ungefähr 3 Fuß) Reichweite des G+E Sensors. Achten Sie darauf, dass die richtige Seite nach oben zeigt, so dass das GPS Logo von einer gegenüber stehenden Person gesehen werden kann. Über dem G+E Sensor getragene Kleidung muss stets trocken und metallfrei sein.

Tragen des G+E Sensors am Oberarm

- Vergewissern Sie sich, dass der Gurtclip entfernt ist. Zum Entfernen des Clips ziehen Sie ihn vorsichtig heraus (s. Abb. 1). Um den Clip wieder anzubringen, die Lasche über den Schlitz am Sensor legen und vorsichtig hineinschieben.
- Ist der Armgurt nicht befestigt, die Plastikseite des Elastikbands in den Schlitz am G+E Sensor schieben (s. Abb. 2).
- Das Elastikband in die vorgesehene Öffnung schieben und mit Haken und Öse schließen.
- Den Sensor und das Band über die Hand bis zum Oberarm streifen. Die Uhr muss am gleichen Arm getragen werden. (Abb. 3)
- Ziehen Sie den Armgurt durch das justierbare Ende, so dass es perfekt um Ihren Arm passt.

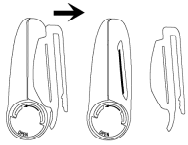


Abb. 1

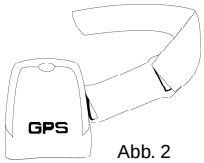


Abb. 2

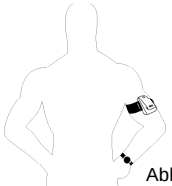


Abb. 3

Tragen des G+E Sensors am Gürtel

- Falls der Armgurt befestigt ist, entfernen Sie ihn, indem Sie die Plastikseite herausgleiten lassen.
- Zum Anbringen des Gurtclips, die Lasche des Clips über den Schlitz am Sensor legen und hineinschieben.
- Den Sensor auf der gleichen Körperseite tragen wie die Uhr.

Fehler und Fehlermeldungen des G+E Sensors

PROBLEM

- Der G+E Sensor kann keine Verbindung mit den GPS Satelliten herstellen (Die ON/OFF Taste geht zu keinem Zeitpunkt zu blinkendem Grün über).
- Der GPS G+E Sensor verliert während der Verwendung Signale von den Satelliten. Die Armbanduhr zeigt eine Meldung an, dass das GPS Signal schwach ist.

LÖSUNG

- Verlagern Sie Ihren Standort in offenes Gelände im Freien.
- Entfernen Sie sich von Metallgegenständen.
- Tauschen Sie die Batterie im G+E Sensor aus.

HINWEIS: Wenn die GPS Signale verloren gehen, kann das System kurzfristig genaue Angaben aufrecht erhalten.

PROBLEM

- Armbanduhr zeigt Meldung FATAL GPS ERROR an.

LÖSUNG

- Der G+E Sensor ist beschädigt; setzen Sie sich mit dem Timex Kundendienst in Verbindung.

Nutzungsdauer und Auswechseln der G+E Sensor Batterie

Die Batterie im G+E Sensor hält ungefähr 12 Stunden. Der G+E Sensor selbst gibt keinen Hinweis auf den Zustand seiner Batterie, außer wenn die Batterie vollständig leer ist, (siehe Hinweis im Abschnitt „Bedienung des G+E Sensors"). Stattdessen wird diese Information zusammen mit Ihren Leistungsdaten an Ihre Armbanduhr gesendet. Bitte schlagen Sie im Benutzerhandbuch für Ihre Armbanduhr nach, wie der Stand der Batterien des G+E Sensors überprüft wird.

Auswechseln der Batterie

- Halbrunden Griff am Batterieverschluss (an der Seite des G+D Sensor Gehäuses) herausklappen und zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie den Batterieverschluss.
- Die alte Batterie herausnehmen und eine (1) neue AA-Batterie einlegen. Achten Sie auf die +/- Markierung in der Batteriekammer, um zu gewährleisten, dass die neue Batterie richtig eingelegt ist.
- Den Batterieverschluss wieder einsetzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn festziehen. Nicht zu fest anziehen.

Wartung

Den G+E Sensor und den Gurt in regelmäßigen Abständen mit frischem Wasser abspülen, um Ablagerung von Fremdkörpern zu verhindern, die das Messen Ihrer Geschwindigkeit und Entfernung beeinträchtigen könnten.

Alle Sensoren

Wasserbeständigkeit

Der Grad der Wasserbeständigkeit (falls zutreffend) ist auf dem Gehäuse angegeben. Entsprechende Werte entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle.

Der G+E Sensor ist spritzfest. Falls er in Wasser eingetaucht wurde, die Rückseite des Gehäuses und die Batterien entfernen, und die Kammer trocknen lassen.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**
100m/328ft	**160**
200m/656ft	**284**

*pounds per square inch absolute

WARNHINWEIS: UM DIE WASSERBESTÄNDIGKEIT ZU WAHREN, DÜRFEN UNTER WASSER KEINE TASTEN BETÄTIGT WERDEN.

WARNHINWEIS: DIE SENSOREN ZEIGEN BEI DER BEDIENUNG UNTER WASSER KEINE DATEN AN.

INTERNATIONALE GARANTIE

(USA BESCHRÄNKTE GARANTIE)

Ihr Produkt hat ab dem Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs eine EINJÄHRIGE Garantie für Herstellungsfehler der Timex Corporation. Diese internationale Garantie wird von Timex und seinen Partnern weltweit anerkannt.

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass Timex nach eigenem Ermessen Ihr Produkt durch Installieren neuer oder gründlich überholter und überprüfter Komponenten reparieren, bzw. es mit einem identischen oder ähnlichen Modell ersetzen kann. WICHTIG: BITTE BEACHTEN SIE, DASS FEHLER ODER BESCHÄDIGUNGEN IHRES PRODUKTS NICHT UNTER DIESE GARANTIE FALLEN:

1) wenn die Garantiezeit abgelaufen ist;

2) wenn das Produkt ursprünglich nicht von einem autorisierten Händler gekauft wurde;

3) wenn diese durch Reparaturen entstanden sind, die nicht vom Hersteller durchgeführt wurden;

4) wenn diese durch Unfälle oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind;

5) wenn sie das Gehäuse, Zubehör oder die Batterie betreffen. Ein Ersatz dieser Zubehörteile kann Ihnen in Rechnung gestellt werden.

DIESE GARANTIE UND DIE HIERIN ENTHALTENEN RECHTSMITTEL SCHLIESSEN ALLE ANDERWEITIGEN GARANTIEN AUS UND ERSETZEN DIESE, UNABHÄNGIG DAVON, OB ES SICH BEI DIESEN UM AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIEN BZGL. FEHLERFREIHEIT, MARKTÜBLICHER QUALITÄT UND FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT HANDELT. TIMEX ÜBERNIMMT KEINERLEI HAFTUNG BEI SPEZIFISCHEN, ZUFÄLLIG ENTSTANDENEN ODER FOLGESCHÄDEN.

In manchen Ländern oder Staaten sind keine Einschränkungen stillschweigender Garantien bzgl. Fehlerfreiheit, sowie Ausnahmen oder Einschränkungen des Schadenersatzes erlaubt. Daher gelten die Einschränkungen u.U. nicht für Sie. Diese Garantie verleiht Ihnen spezifische Rechte; darüber hinaus haben Sie u.U. andere Rechte, die je nach Land oder Staat unterschiedlich sind.

Um Dienstleistungen unter Garantie in Anspruch zu nehmen, schicken Sie bitte Ihre Uhr und den Sender-Empfänger an den Hersteller oder einen seiner Partner, bzw. an den Einzelhändler, von dem das Produkt gekauft wurde, zusammen mit einem ausgefüllten Originalprodukt-Reparaturgutschein,bzw. – ausschließlich in den USA und Kanada – mit dem ausgefüllten Originalprodukt-Reparaturgutschein oder einer schriftlichen Erklärung mit Ihrem Namen, Ihrer Anschrift, Telefonnummer und dem Datum und Ort des Kaufs. Bitte fügen Sie Ihrer Uhr und dem Sender-Empfänger zur Deckung von Versand- und Bearbeitungsgebühren (dies ist keine Reparaturgebühr) Folgendes bei: in den USA einen Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von US$7,00; in Kanada einen Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von CAN$6,00 und in Großbritannien einen Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von £2,50. In anderen Ländern werden Ihnen die Post- und Bearbeitungsgebühren in Rechnung gestellt. LEGEN SIE IHRER SENDUNG NIEMALS PERSÖNLICHE WERTGEGENSTANDE BEI.

Bitte rufen Sie für USA die Telefonnummer 1-800-448-4639 für weitere Informationen zur Garantie an. Bitte rufen Sie für Kanada die Telefonnummer 1-800-263-0981, für Brasilien 0800-168787, für Mexiko 01-800-01-060-00, für Mittelamerika, die Karibik, Bermuda und die Bahamas (501) 370-5775 (USA), für Asien 852-2815-0091, für Großbritannien 44 208 687 9620, für Portugal 351 212 946 017, für Frankreich 33 3 81 63 42 00, für Deutschland +43 662 88 92130, für den Nahen Osten und Afrika 971-4-310850 an.GarantieInformationen für alle weiteren Regionen erhalten Sie von Ihrem Timex-Einzelhändler oder -Vertragshändler vor Ort.

TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE
ARMBANDUHR-REPARATURGUTSCHEIN

Ursprüngliches Kaufdatum:_____
(Kopie der Quitting beilegen,falls vorhanden)

Gekauft von:_____
(Name, Anschrift und Telefonnummer

Ort des Kaufs:_____
(Name und Anschrift)

Grund für die Rücksendung:_____

_____

BITTE BEWAHREN SIE DIESEN UHREN-REPARATURGUTSCHEIN SICHER AUF.

Service

Sollte Ihr Sensor jemals Wartung benötigen, schicken Sie ihn bitte gemäß den in der Internationalen Garantie von Timex enthaltenen Informationen an Timex oder an die folgende Anschrift:

HotLine Watch Service
P.O. Box 2740
Little Rock, AR 72203.

Anschrift:

HotLine Watch Service
1302 Pike Ave.
North Little Rock, AR 72114

Um Ihnen die Inanspruchnahme der Werkswartung zu erleichtern, kann Ihr Timex-Einzelhändler Ihnen einen bereits adressierten Uhren-Reparatur-Umschlag zur Verfügung stellen. Bitte schlagen Sie in der Internationalen Garantie von Timex die speziellen Anleitungen zur Pflege und Wartung Ihres Armbanduhr-Moduls nach.

Für Service rufen Sie bitte die Telefonnummer 1-800-448-4639 an.

Für Ersatzgurt oder Ersatzband rufen Sie bitte 1-800-448-4639 an.

Bodylink ist ein Warenzeichen der Timex Group, B.V.
TIMEX ist ein eingetragenes Warenzeichen der Timex Corporation.
©2003 Timex Corporation.

FCC Hinweis (US-Fernmeldeverwaltung) (USA) / IC Hinweis (integrierter Schaltkreis) (Kanada)

Die Timex Corporation erklärt, dass die nachstehenden Produkte, die alle Komponenten des Timex® Bodylink™ Systems umfassen, die einschlägigen FCC-Bestimmungen, Teil 15, sowie die kanadischen Branchenbestimmungen für Geräte der Klasse B wie folgt erfüllen:

Produktname:
Speed + Distance Device System – GPS Transceiver Series M8xx/M5xx Heart Rate Monitor System – HRM Transmitter Series M8xx/M5xx

Produktyp: Intentional Radiator

Modell	FCC ID Nr.	IC Norm No.
M821 Heart Rate Monitor	EP9TMXHRM	33481021492A
M515 Heart Rate Monitor	EP9TMXM515	3348A-M515
M185 Speed + Distance Monitor	EP9TMXM185	3348A-TMXM185
M850 Speed + Distance Monitor	EP9TMXM850	3348A-12181

Diese Geräte entsprechen Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Die Bedienung unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) das Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die zu unerwünschten Resultaten führen können.

Produktname:
Watch Receivers – HRM/Speed+Distance Series M8xx/M5xx
Data Recorders – HRM/Speed+Distance Series M5xx

Produkttyp: Unintentional Radiator

Tests haben ergeben, dass diese Geräte den Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen entsprechen. Diese Beschränkungen sollen für angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen in Wohngebieten sorgen. Die Geräte erzeugen, verwenden und verströmen u.U. Radiofrequenzenergie und können zu schädlichen Interferenzen des Funkverkehrs führen, wenn sie nicht gem. Anleitungen im Benutzerhandbuch verwendet werden. Falls diese Geräte zu schädlichen Interferenzen beim Rundfunk- oder Fernsehempfang führen, was durch Aus- und Einschalten der Geräte festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Interferenz durch veränderte Ausrichtung, einen veränderten Standort der Empfangsantenne, oder durch eine vergrößerte Distanz zwischen den Geräten und dem Empfänger zu korrigieren.

Vorsicht: Jegliche an den oben aufgeführten Geräten vorgenommenen Veränderungen, die nicht ausdrücklich von der Timex Corporation genehmigt wurden, können die Genehmigung des Benutzers zur Bedienung dieser Geräte null und nichtig machen.

Hinweis für Kanada: Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen ICES-003 Norm. Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Timex®

Sensori per fitness

Sensore della frequenza cardiaca

Sensore di Velocità + Distanza

Gli orologi fanno molto più che segnare l'ora. La tecnologia digitale dà a questo orologio la capacità di visualizzare la frequenza cardiaca o misurare la velocità raggiunta e la distanza percorsa. Queste funzioni richiedono l'uso di moduli esterni che trasmettono senza fili queste informazioni all'orologio. Questo libretto offre le istruzioni per impostare, usare e conservare in modo corretto questi dispositivi. Consultare la sezione appropriata per il tipo di dispositivo in dotazione.

Per informazioni sull'uso dell'orologio, consultare il libretto di istruzioni relativo.

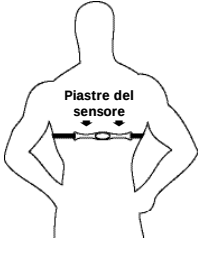
Monitor della frequenza cardiaca

Come funziona il Monitor digitale della frequenza cardiaca

Il Monitor della frequenza cardiaca è un dispositivo che combina un Sensore della frequenza cardiaca ed un orologio sportivo. Il Sensore della frequenza cardiaca viene collegato al petto dell'utente e misura i segnali elettrici generati dal cuore mentre batte. Usando queste informazioni, calcola quindi la frequenza cardiaca e la trasmette all'orologio. Basta gettare uno sguardo all'orologio durante l'esercizio/l'allenamento per assicurarsi di trovarsi all'interno dell'intervallo appropriato di frequenza cardiaca per mantenere o migliorare il proprio livello di fitness.

Come usare il Monitor digitale della frequenza cardiaca

1. Bagnare le piastre del Sensore della frequenza cardiaca. QUESTA OPERAZIONE È ESSENZIALE per un funzionamento adeguato del Monitor della frequenza cardiaca.
2. Indossare la fascia toracica. Allacciarla bene aderente attorno al petto, subito sopra i muscoli pettorali.Assicurarsi che il trasmettitore sia centrato sul petto e che presenti il logotipo rivolto verso l'esterno in modo da poter essere letto chiaramente da una persona che si trova di fronte all'utente.



3. Avviare il Monitor della frequenza cardiaca: Per istruzioni dettagliate sulla visualizzazione dei dati sulla frequenza cardiaca, consultare il manuale dell'orologio.

Avvertenza

Questo non è un dispositivo medico e non se ne raccomanda l'uso da parte di persone con gravi malattie cardiache. Consultare sempre il proprio medico prima di iniziare o modificare un programma di esercizio fisico.

Interferenza con il segnale radio, scarso contatto fra la pelle e la fascia toracica e altri fattori possono impedire una trasmissione accurata dei dati sulla frequenza cardiaca.

Manutenzione

Risciacquare il Sensore della frequenza cardiaca e la fascia in acqua per evitare l'accumulo di materiale che può interferire con la misurazione della frequenza cardiaca.

Durata e sostituzione della batteria del trasmettitore

La durata della batteria del trasmettitore dovrebbe superare i due anni, in base all'uso di un'ora al giorno. Un uso più frequente accorcia la sua durata. Sostituire la batteria del trasmettitore quando si verifica una qualsiasi delle seguenti circostanze:

- l'orologio non riceve più informazioni sulla frequenza cardiaca dal trasmettitore sul petto, anche quando quest'ultimo viene indossato correttamente;
- Appaiono messaggi di errore (ERR COMU, SEGNAL PERS) con crescente frequenza sul display.

Sostituzione della batteria

NOTA: Per verificare che la nuova batteria sia stata inserita correttamente, si avrà bisogno di un dispositivo (come un orologio) che possa visualizzare le informazioni sulla frequenza cardiaca. Usare una moneta per aprire il coperchio del vano batteria (il retro del trasmettitore).

- Inserire la nuova batteria (CR2032 o equivalente) con il polo "**+**" rivolto verso di sé.
- Spingere il pulsante di ripristino accanto alla batteria. Usare la punta di uno stuzzicadenti o di una graffetta raddrizzata.
- Rimettere il coperchio.
- Eseguire una rapida prova del dispositivo seguendo questi procedimenti.

1. Allontanarsi da fonti di interferenza radio o elettrica.
2. Inumidire abbondantemente le piastre del Sensore della frequenza cardiaca e indossare attorno al petto, bene a contatto con la pelle, la fascia toracica.
3. Attivare la funzione monitoraggio della frequenza cardiaca sull'orologio.
4. Entro pochi secondi, il simbolo del cuore sul display dell'orologio dovrebbe iniziare a lampeggiare, indicando che il trasmettitore è attivo. Questo conferma che la batteria è stata installata correttamente. NOTA:durante questo test non è necessario che appaia sul display un valore di frequenza cardiaca.

SE SULL'OROLOGIO NON APPARE IL CUORE LAMPEGGIANTE:

- Premere di nuovo l'interruttore di ripristino nel vano della batteria e rimettere a posto il coperchio;
- Installare di nuovo la batteria e ripetere la procedura di prova indicata sopra.

Resistenza all'acqua

Il Sensore della frequenza cardiaca sopporta pressioni dell'acqua fino a 60 p.s.i. Vedere la tabella in fondo al libretto per informazioni sulle equivalenze. **AVVERTENZA:** il Sensore della frequenza cardiaca non visualizza la frequenza quando viene usato sott'acqua.

Sensore di Velocità + Distanza

Come funziona il Sistema di Velocità e Distanza

Il Sensore di Velocità + Distanza (V+D) acquisisce segnali dai satelliti GPS (Global Positioning System) orbitanti per determinare la posizione ed i cambiamenti di posizione dell'utente ovunque si trovi nel mondo. Queste informazioni vengono trasmesse via etere all'orologio in modo che possa calcolare la velocità, il passo e la distanza percorsa dall'utente. Per ulteriori informazioni sulla determinazione di velocità e distanza, vedere le istruzioni dell'orologio.

Tempi di connessione GPS

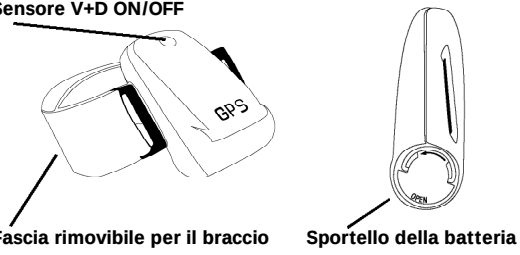
- Al primo uso, il Sensore V+D può richiedere anche 5 minuti o più per stabilire un collegamento con i satelliti. Dopo il primo uso, di solito richiede solo un minuto.

- Se ci si sposta di centinaia di chilometri dall'ubicazione in cui si è usato per la prima volta il Sensore V+D, o se si lascia il sensore acceso per lunghi periodi di tempo in luoghi chiusi prima di uscire, la ricerca del collegamento potrebbe richiedere più del previsto.
- Per ottenere tempi di collegamento GPS più brevi, cercare di ridurre al minimo il movimento quando la spia indicatrice lampeggia in rosso.

Funzionamento del Sensore S+D

Per ottenere i migliori risultati, il Sensore deve avere una chiara visione del cielo.

- Premere e tenere premuto il pulsante **V+D ON/OFF** per accendere il ricevitore. Occorre essere all'aperto. Se il pulsante si accende in rosso (fisso, non lampeggiante) la batteria è scarica al punto da impedire l'acquisizione dei segnali GPS, e deve essere sostituita.Il pulsante **ON/OFF** sul sensore V+D inizialmente lampeggia in rosso mentre il sensore calcola la propria posizione in relazione ai satelliti GPS. Potrebbe apparire la scritta "RICERCA" sul display dell'orologio se si usa un orologio compatibile Timex®.
- Il pulsante **ON/OFF** lampeggia in verde quando il Sensore V+D acquisisce segnali dai satelliti.Le informazioni su velocità e distanza sono ora trasmesse all'orologio (o a un altro dispositivo collegato).
- Premere e tenere premuto il pulsante **V+D ON/OFF** per un secondo per spegnere il sensore. Il pulsante si illumina in rosso quando si preme il pulsante, e poi si spegne, ad indicare che il sensore è stato spento.
- Il Sensore V+D si spegne automaticamente se si verifica una qualsiasi delle seguenti circostanze:
  — La batteria si è scaricata.
  — Non viene rilevato movimento per 15 minuti consecutivi.
  — Non vengono rilevati segnali GPS per 15 minuti consecutivi.



Come indossare il Sensore di Velocità e Distanza (V+D)

Fissare il Sensore V+D alla parte superiore del braccio. Si può anche fissare alla vita.Indossare l'orologio in modo che si trovi sempre ad una distanza massima di 1 metro dal Sensore V+D. Assicurarsi che il sensore sia con la parte giusta rivolta verso l'alto, in modo che una persona posta di fronte all'utente possa leggere il logotipo GPS. Qualsiasi indumento che copra il Sensore V+D deve essere asciutto e non avere parti metalliche.

Se si indossa il Sensore V+D sulla parte superiore del braccio

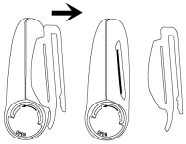


Fig. 1

- Per favore assicurarsi di aver rimosso il fermaglio della cintura.Per rimuovere il fermaglio della cintura,afferrare il fermaglio e farlo scattare via delicatamente (Fig. 1).Per rimettere a posto il fermaglio, allineare la linguetta sul fermaglio con la fessura sul sensore e delicatamente far scattare il fermaglio sul dispositivo.
- Se la fascia da braccio non è attaccata,far scivolare l'attacco in plastica con la fascia elastica nella fessura del Sensore V+D, come mostrato (Fig. 2).
- Far scivolare la fascia elastica attraverso l'estremità aperta dell'attacco, e fissarla in posizione con l'elemento di fissaggio a gancio e anello (Velcro).

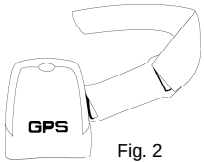


Fig. 2

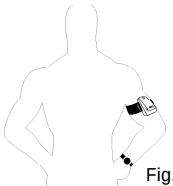


Fig. 3

- Far scivolare il sensore e la fascia sopra il braccio fino a raggiungere la sua parte superiore. L'orologio va indossato sullo stesso braccio (Fig. 3).
- Tirare la fascia attraverso l'estremità regolabile in modo che resti aderente al braccio.

Se si indossa il Sensore V+D alla cintura

- Se è collegata,rimuovere la fascia facendo scivolare fuori da essa l'attacco in plastica.
- Inserire il fermaglio della cintura allineando la linguetta sul fermaglio con la fessura sul sensore, e farlo scattare in posizione.
- Indossare il sensore sullo stesso lato del corpo su cui si indossa l'orologio.

Come risolvere gli errori ed i messaggi di errore del Sensore V+D

PROBLEMA

- Il Sensore V+D non riesce a collegarsi ai satelliti GPS (il pulsante ON/OFF non passa mai al verde lampeggiante).
- Il Sensore V+D del GPS perde il segnale proveniente dai satelliti durante l'uso. L'orologio potrebbe visualizzare un messaggio indicante che il segnale GPS è debole.

SOLUZIONE

- Spostarsi, fuori, in una zona più aperta.
- Allontanarsi da oggetti metallici.
- Sostituire la batteria del Sensore V+D.

NOTA: il sistema può mantenere l'accuratezza per brevi periodi quando si perdono i segnali GPS.

PROBLEMA

- L'orologio visualizza il messaggio ERRORE GPS FATALE.

SOLUZIONE

- Il Sensore V+D è danneggiato; contattare il Servizio di assistenza clienti Timex.

Durata e sostituzione della batteria del Sensore V+D

Le batterie del Sensore V+D durano circa 12 ore. Il Sensore V+D non indica di per sé le condizioni della sua batteria,eccetto nel

caso in cui la batteria sia completamente scarica (come indicato nella sezione "Funzionamento del Sensore V+D").Invece, questa informazione viene inviata all'orologio insieme ai dati sulle prestazioni.Consultare il manuale dell'orologio per la procedura di controllo della carica della batteria del Sensore V+D.

Sostituire le batterie

- Tirare in fuori il manico a semicerchio sul vano batteria (situato sul lato della cassa del sensore Velocità e Distanza) e girarlo in senso antiorario per svitare.
- Rimuovere lo sportello della batteria.
- Rimuovere la vecchia batteria e inserire una (1) batteria AA nuova. Fare attenzione ai contrassegni +/- all'interno del vano della batteria per assicurarsi di allineare correttamente la nuova batteria.
- Rimettere a posto lo sportello della batteria e serrare il coperchio girandolo in senso orario. Non serrarlo troppo.

Manutenzione

Risciacquare periodicamente il Sensore V+D ed il cinturino in acqua per evitare l'accumulo di materiale che può interferire con la misurazione della velocità e della distanza.

Manutenzione

Risciacquare periodicamente il Sensore V+D ed il cinturino in acqua per evitare l'accumulo di materiale che può interferire con la misurazione della velocità e della distanza.

Tutti i sensori

Resistenza all'acqua

L'eventuale livello di resistenza all'acqua è contrassegnato sulla cassa. Vedere la tabella sotto per le equivalenze.

Il Sensore V+D è a prova di schizzi. Se viene sommerso, rimuovere il retro della cassa e le batterie, e fare asciugare il vano batterie.

Profoditá di Immersione	Pressione equivalente expressa in p.s.i.a.*
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**
100m/328ft	**160**
200m/656ft	**284**

*libbre per pollice quadrato assolute

AVVERTENZA - PER MANTENERE LA RESISTENZA ALL'ACQUA, NON PREMERE ALCUN PULSANTE MENTRE CI SI TROVA SOTT'ACQUA.

AVVERTENZA - I SENSORI NON VISUALIZZANO DATI QUANDO VENGONO OPERATI SOTT'ACQUA.

GARANZIA INTERNAZIONALE

(USA - GARANZIA LIMITATA)

Il prodotto è garantito contro difetti di produzione dalla Timex Corporation per un periodo di UN ANNO dalla data di acquisto originaria. Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onoreranno questa Garanzia Internazionale.

Si prega di notare che la Timex potrà, a sua discrezione, riparare il prodotto installando componenti nuovi o accuratamente ricondizionati e ispezionati, oppure sostituirlo con un modello identico o simile. IMPORTANTE: SI PREGA DI NOTARE CHE QUESTA GARANZIA NON COPRE I DIFETTI O I DANNI AL PRODOTTO:

1) dopo la scadenza del periodo di garanzia;
2) se il prodotto non è stato acquistato originariamente da un dettagliante autorizzato;
3) derivanti da interventi di riparazione non eseguiti dal fabbricante;
4) derivanti da incidenti, manomissione o abuso;
5) La cassa, periferiche o batteria. La Timex potrebbe addebitare al cliente la sostituzione di una qualsiasi di queste parti.

QUESTA GARANZIA ED I RIMEDI IN ESSA CONTENUTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE. LA TIMEX NON È RESPONSABILE DI NESSUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEQUENZIALE.

Alcuni Paesi e Stati non permettono limitazioni su garanzie implicite e non permettono esclusioni sui danni; pertanto queste limitazioni potrebbero non pertenere al cliente. Questa garanzia dà al cliente diritti legali specifici, e il cliente potrebbe avere anche altri diritti, che variano da Paese a Paese e da Stato a Stato.

Per ottenere il servizio in garanzia, si prega di restituire l'orologio e il ricetrasmettitore al fabbricante, ad una delle sue affiliate o al rivenditore dove è stato acquistato il prodotto, insieme al Buono di riparazione originale compilato o, solo negli USA e nel Canada, insieme al Buono di riparazione originale o una dichiarazione scritta indicante nome, indirizzo, numero di telefono e data e luogo dell'acquisto. Si prega di includere quanto segue con l'orologio e il ricetrasmettitore al fine di coprire le spese di spedizione e gestione (non si tratta di addebiti per la riparazione): un assegno o un vaglia da US$ 7,00 negli U.S.A.; un assegno o vaglia da CAN$ 6,00 in Canada; un assegno o vaglia da UK£ 2,50 nel Regno Unito. Negli altri Paesi, la Timex addebiterà il cliente per le spese di spedizione e la gestione. NON ACCLUDERE MAI NESSUN ARTICOLO DI VALORE PERSONALE NELLA SPEDIZIONE.

Per gli U.S.A., si prega di chiamare il numero 1-800-448-4639 per ulteriori informazioni sulla garanzia. Per il Canada, chiamare l'1-800-263-0981. Per il Brasile, chiamare lo 0800-168787. Per il Messico, chiamare lo 01-800-01-060-00. Per l'America Centrale, i Caraibi, le isole Bermuda e le isole Bahamas, chiamare il (501) 370-5775 (U.S.A.). Per l'Asia, chiamare l'852-2815-0091. Per il Regno Unito, chiamare il 44 208 687 9620. Per il Portogallo, chiamare il 351 212 946 017. Per la Francia,chiamare il 33 3 81 63 42 00. Per l'Italia, chiamare il +39 800 450 650. Per la Germania, chiamare il +43.662 88 92130. Per il Medio Oriente e l'Africa, chiamare il 971-4-310850. Per altre aree, si prega di contattare il rivenditore o distributore Timex di zona per ottenere informazioni sulla garanzia.

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX — BUONO PER LA RIPARAZIONE DELL'OROLOGIO

Data dell'acquisto originario: _____
(Se disponibile, allegare una copia dello scontrino)

Acquistato da: _____
(Nome, indirizzo e numero di telefono)

Luogo dell'acquisto: _____
(Nome e indirizzo)

Motivo della restituzione: _____

_____

BUONO PER LA RIPARAZIONE DELL'OROLOGIO. CONSERVARLO IN UN LUOGO SICURO.

Assistenza

Se il Sensore dovesse mai aver bisogno di riparazione, inviarlo alla Timex secondo le modalità indicate nella Garanzia internazionale Timex o indirizzato a:

Timex
Att: Servizio Assistenza
Viale Brianza 20
20092 - Cinisello Balsamo (MI)

Per la comodità dell'utente nell'ottenere servizio dalla fabbrica, i dettaglianti Timex partecipanti possono fornire ai clienti una busta preindirizzata per la riparazione dell'orologio. Vedere la Garanzia internazionale Timex per istruzioni specifiche sulla cura e il servizio del modulo dell'orologio.

Per informazioni sull'assistenza chiamare il numero +39 800 450 650.

Bodylink è un marchio commerciale di Timex Group, B.V.
TIMEX è un marchio depositato di Timex Corporation.
©2003 Timex Corporation.

AVVISO FCC (U.S.A.) / Avviso IC (Canada)

La Timex Corporation dichiara che i seguenti prodotti, che includono tutti i componenti del Sistema Timex® Bodylink™, sono conformi alla Parte 15 FCC rilevante e ai regolamenti IC del Canada per i dispositivi di Classe B secondo quanto segue:

Nome del prodotto:
Sistema Velocità + Distanza - Ricetrasmettitore GPS Serie M8xx/M5xx
Sistema di monitoraggio della frequenza cardiaca - Ricetrasmettitore MFC Serie M8xx/M5xx

Tipo di prodotto: Trasmettitore intenzionale

Modello	N. ID FCC	N. certificazione IC
Monitor della frequenza cardiaca M821	EP9TMXHRM	33481021492A
Monitor di Velocità + Distanza M185	EP9TMXM185	3348A-TMXM185
Monitor della frequenza cardiaca M515	EP9TMXM515	3348A-M515
Monitor di Velocità + Dlstanza M850	EP9TMXM850	3348A-12181

Questi dispositivi rispettano la Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenza distruttiva, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Nome del prodotto:
Ricevitori dell'orologio - MFC/Velocità+Distanza Serie M8xx/M5xx
Registratori dati - MFC/Velocità+Distanza Serie M5xx

Tipo di prodotto: Trasmettitore non intenzionale

Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti hanno lo scopo di fornire adeguata protezione dalle interferenze dannose che possono originarsi in ambienti residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata secondo il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Qualora l'apparecchiatura dovesse provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva, cosa che può essere verificata spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di eliminare l'interferenza riorientando o spostando l'antenna di ricezione, oppure aumentando la distanza fra l'apparecchiatura ed il ricevitore.

Attenzione: qualsiasi cambiamento o modifica all'apparecchiatura indicata sopra che non siano espressamente autorizzati dalla Timex Corporation potrebbero annullare il diritto dell'utente ad usare il dispositivo.

Avviso di settore per il Canada: questo apparato digitale di Classe B è conforme alle Norme canadesi ICES-003. Cet appariel numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Sensores de Boa Forma Física

Timex®

Sensor de Ritmo Cardíaco

Sensor de Velocidade + Distância

Os relógios servem para outras coisas além de ver as horas.
A tecnologia digital dá ao seu relógio a capacidade para lhe mostrar o seu ritmo cardíaco ou medir a velocidade e a distância percorrida. Estas funções exigem o uso de módulos externos que transmitem informações ao seu relógio via rádio. Este livro fornece as instruções para configurar, fazer funcionar e manter em bom estado estes aparelhos. Procure a secção que for apropriada para o tipo de aparelho que tenha adquirido.

Para obter mais informações sobre a utilização do seu relógio, consulte o livro de instruções do relógio.

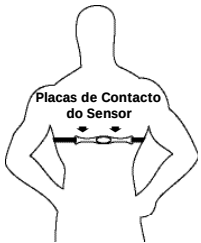
Monitor de Ritmo Cardíaco

Como funciona o Monitor Digital de Ritmo Cardíaco

O Monitor de Ritmo Cardíaco é uma combinação de um Sensor de Ritmo Cardíaco com um relógio desportivo. O Sensor de Ritmo Cardíaco prende-se ao seu peito e mede os sinais eléctricos criados pelo coração à medida que está a bater. Usando esta informação, ele calcula então o seu ritmo cardíaco e transmite-o ao seu relógio. Basta olhar para o relógio durante os exercícios ou o treino, para se permite manter e melhorar o seu nível de forma física.

Como Usar o Monitor Digital de Ritmo Cardíaco

1. Humedeça as placas de contacto do Sensor de Ritmo Cardíaco. ISTO É ESSENCIAL para o correcto funcionamento do Monitor de Ritmo Cardíaco.
2. Coloque a cinta em volta do peito. Ajuste a cinta de modo que abrace firmemente à volta do peito, um pouco abaixo dos seios. Assegure-se de que o transmissor esteja centrado no peito e de que esteja de pé, isto é,que o nome da marca possa ser lido por uma pessoa que esteja na sua frente.
3. Ponha o Monitor de Ritmo Cardíaco a funcionar: Consulte o manual do utilizador do seu relógio para obter instruções detalhadas sobre como observar os dados do ritmo cardíaco.



Aviso

Isto não é um aparelho médico e não é recomendado para uso por pessoas que tenham problemas cardíacos graves. Deverá sempre consultar o seu médico antes de iniciar ou de modificar um programa de exercícios.

Interferências com o sinal de rádio, mau contacto entre a sua pele e a cinta que abraça o peito e ainda outros factores poderão impedir a transmissão exacta dos dados do ritmo cardíaco.

Manutenção

Use água doce para lavar o Sensor de Ritmo Cardíaco e a cinta, para evitar a acumulação de materiais que possam interferir com a medição do seu ritmo cardíaco.

Vida Útil e Substituição da Bateria do Transmissor

A vida útil da bateria do transmissor deverá ser superior a dois anos, baseando-nos num uso de uma hora por dia. Um uso mais intenso encurtará a duração da bateria. Substitua a bateria do transmissor quando acontecer algum dos casos seguintes:

- O relógio já não recebe informações sobre o ritmo cardíaco do seu transmissor, mesmo quando ele está correctamente colocado no peito.
- Mensagens de erro (COMM ERR, SIGNAL LOST) aparecem cada vez com maior frequência no mostrador.

Substituição da Bateria

NOTA:Precisa de ter um aparelho (tal como um relógio) que seja capaz de exibir as informações do ritmo cardíaco, para

poder verificar se a nova bateria foi colocada correctamente. Use uma moeda para abrir a tampa do compartimento da bateria (na traseira do transmissor).

- Insira a nova bateria (CR2032 ou equivalente) com o "**+**" voltado para si.
- Empurre o botão de rearmar que está ao lado da bateria.Use um palito ou um clipe para papel endireitado.
- Volte a colocar a tampa da bateria.
- Faça um teste rápido da unidade:

1.Afaste-se de quaisquer fontes de interferência eléctricas ou de rádio.

2.Humedeça bem as placas de contacto do Sensor de Ritmo Cardíaco e coloque a cinta em volta do peito, firmemente contra a sua pele.

3.Ponha a funcionar a função de monitor do ritmo cardíaco do seu relógio.

4. Passados poucos segundos, o símbolo do coração deverá começar a piscar no mostrador do seu relógio, indicando que o transmissor ficou activado. Isto confirma que a bateria foi instalada correctamente.
NOTA:Não é necessário que apareça um valor de ritmo cardíaco no mostrador durante este teste.

SE O CORAÇÃO A PISCAR NÃO APARECER NO MOSTRADOR:

- Carregue novamente no botão de re-armar, no compartimento da bateria e volte a montar a tampa da bateria.
- Volte a instalar a bateria e repita o teste indicado acima.

Resistência à Água

O Sensor de Ritmo Cardíaco resiste a uma pressão da água até 60 p.s.i.Consulte o quadro no fim do livro para obter as equivalências.
AVISO: O Sensor de Ritmo Cardíaco não exibirá o ritmo cardíaco quando o fizer funcionar debaixo de água.

Sensor de Velocidade + Distância

Como Funciona o Sistema de Velocidade e Distância

O Sensor de Velocidade + Distância (S+D em inglês) captura sinais dos satélites GPS (Sistema de Posicionamento Global) que estão em órbita, para determinar a sua posição e as suas mudanças de posição em qualquer lugar do mundo. Esta informação é transmitida por rádio para o seu relógio para poder calcular a sua velocidade, cadência e distância percorrida. Para obter mais informações sobre a sua velocidade e distância, consulte as instruções do seu relógio.

Acerca do Tempo de Ligação Firme do GPS

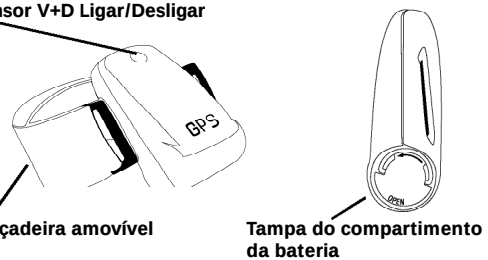
- Na primeira vez em que for usado, o Sensor V+D pode demorar 5 minutos ou até mais a estabelecer a ligação com os satélites. Depois disso, o aparelho normalmente apenas precisa de um minuto.
- Se se deslocar para centenas de quilómetros de distância do local em que usou o Sensor V+D pela última vez ou se deixar o Sensor V+D ligado dentro de casa por longos períodos de tempo, até sair novamente para o exterior, a busca poderá demorar mais tempo do que se esperava.
- Para ter tempos de ligação firme do GPS mais curtos, tente minimizar os movimentos enquanto a luz vermelha estiver a piscar.

Fazer Funcionar o Sensor V+D

Para obter melhores resultados, o Sensor precisa de uma vista desimpedida do céu.

- Carregue e segure no botão **S+D SENSOR ON/OFF** (SENSOR V+D LIGAR/DESLIGAR) para ligar o receptor. Deverá estar ao ar livre e numa área descampada.Se a luz do botão indicador do estado brilhar em vermelho imediatamente (continuamente, isto é,sem piscar),então a bateria está esgotada a ponto de não ser possível fazer funcionar o GPS e portanto a bateria tem que ser substituída.O botão **ON/OFF** (LIGAR/DESLIGAR) do Sensor V+D piscará inicialmente em vermelho enquanto o Sensor V+D calcula a sua posição em relação aos satélites GPS. O texto "SEARCHING"(BUSCANDO) pode aparecer no mostrador do relógio se estiver a usar um relógio Timex® que seja compatível.
- O botão **ON/OFF** (LIGAR/DESLIGAR) piscará em verde quando o Sensor S+D tiver conseguido capturar os sinais dos satélites. As informações de velocidade e de distância estão agora a ser transmitidas para o relógio (ou para outro aparelho).
- Para desligar o Sensor V+D, Sensor, carregue e segure no botão **S+D SENSOR ON/OFF** (SENSOR V+D LIGAR/DESLIGAR) durante um segundo. O botão brilhará em vermelho enquanto estiver a segurar o botão e depois apaga-se, indicando que o Sensor V+D está desligado.
- O Sensor V+D apagar-se-á automaticamente se ocorrer algum dos casos seguintes:

— A bateria esgotou-se.
— Não é detectado movimento durante 15 minutos consecutivos.
— Não são detectados sinais de GPS durante 15 minutos consecutivos.



Usar o Sensor V+D de Velocidade e Distância no Corpo

Para obter melhores resultados, ate o Sensor V+D com a braçadeira à parte superior do seu braço. Também pode usá-lo na cintura com o grampo. Use o seu relógio de modo que fique sempre a menos de 1 metro (cerca de 3 pés) do sensor V+D. Assegure-se que o sensor está virado para cima de forma que o logotipo GPS possa ser lido por uma pessoa que esteja de frente para si.Quaisquer roupas que se usem por cima do Sensor V+D terão que estar secas e livres de metais.

Usar o Sensor V+D na parte superior do seu braço

- Assegure-se de que retirou o grampo para o cinto. Para remover o grampo para o cinto, agarre no grampo e empurre-o gentilmente para fora (Fig. 1). Para voltar a colocar o grampo alinhe a patilha do grampo com a ranhura do sensor e introduza gentilmente o grampo na unidade.

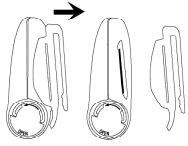


Fig. 1

- Se a braçadeira não estiver colocada,faça deslizar a ligação de plástico com a tira elástica pela ranhura do Sensor V+D como se mostra.(Fig. 2)
- Faça deslizar a tira elástica através da extremidade aberta da ligação, e fixe-a no seu lugar com o gancho e o fecho.
- Passe o sensor e a fita sobre a mão e para a parte superior do braço. O relógio deve ser usado no mesmo braço. (Fig. 3)

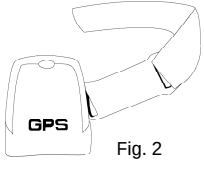


Fig. 2

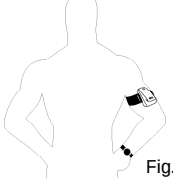


Fig. 3

- Puxe a braçadeira através da extremidade ajustável de maneira a ajustar-se aconchegadamente à volta do braço.

Usar o Sensor V+D no seu cinto

- Se a braçadeira estiver colocada,retire-a fazendo deslizar a ligação de plástico.
- Insira o grampo para o cinto alinhando a patilha do grampo com a ranhura do Sensor e instalando-a no seu lugar.
- Use o sensor do mesmo lado do corpo em que usa o relógio.

Resolver Problemas e Mensagens de Erro do Sensor V+D

PROBLEMA

- O Sensor V+D não consegue estabelecer a ligação com os satélites GPS (O botão ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) nunca muda para verde a piscar).
- O Sensor GPS V+D perde os sinais dos satélites durante a utilização. O relógio poderá exibir uma indicação de que o sinal GPS está fraco.

SOLUÇÃO

- Mude-se para uma área ao ar livre mais descampada.
- Afaste-se dos objectos metálicos.
- Substitua a bateria do Sensor V+D.

NOTA:O sistema pode manter a sua precisão durante períodos de tempo curtos mesmo quando os sinais GPS se perdem.

PROBLEMA

- O relógio exibe a mensagem FATAL GPS ERROR (ERRO GPS FATAL).

SOLUÇÃO

- O Sensor V+D está danificado;contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da Timex.

Vida Útil e Substituição da Bateria do Sensor V+D

A bateria do Sensor V+D dura aproximadamente 12 horas. O Sensor V+D por si mesmo não indica o estado em que se encontra a sua bateria,excepto se a bateria estiver completamente esgotada (como foi explicado na secção “Fazer Funcionar o Sensor V+D”).Em vez disso, esta informação é enviada por rádio para o seu relógio, juntamente com os dados da sua performance. Consulte o manual do utilizador do seu relógio para obter o procedimento para verificar o nível da bateria do Sensor V+D.

Substituir a Bateria

- Levante o desandador de meio círculo que se encontra na tampa do compartimento da bateria (localizada no lado da caixa do Sensor V+D) e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para desapertar.
- Retire a tampa do compartimento da bateria.
- Retire a bateria velha e insira uma (1) bateria tipo AA nova. Observe as marcas +/- dentro do compartimento da bateria para se assegurar de que a nova bateria fica alinhada da forma correcta.
- Volte a colocar a tampa do compartimento da bateria e aperte-a rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio. Não a aperte demasiado.

Manutenção

Use água doce para lavar periodicamente o Sensor V+D e a sua braçadeira,a fim de evitar a acumulação de materiais que possam interferir com as medições da sua velocidade e distância.

Para todos os Sensores

Resistência à água

O nível de resistência à água (se houver algum) está marcado na caixa.Consulte o quadro abaixo para encontrar as equivalências.

O Sensor V+D é resistente aos salpicos de água.Se ele alguma vez ficar submerso, retire a traseira da caixa e a bateria e deixe que o compartimento seque por completo.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**
100m/328ft	**160**
200m/656ft	**284**

*libras por polegada quadrada absolutas

AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA,NÃO CARREGUE EM NENHUM DOS BOTÕES DEBAIXO DE ÁGUA.

AVISO:OS SENSORES NÃO EXIBIRÃO DADOS QUANDO FUNCIONAREM DEBAIXO DE ÁGUA.

GARANTIA INTERNACIONAL

(GARANTIA LIMITADA U.S.A.)

O seu produto é garantido contra defeitos de fabricação pela Timex Corporation por um período de UM ANO contado desde a data da compra original. A Timex e as suas representantes no mundo inteiro aceitarão esta Garantia Internacional.

É favor notar que a Timex pode, à sua escolha,reparar o seu produto instalando componentes novos ou completamente recondicionados e inspeccionados ou substitui-lo por um modelo idêntico ou semelhante. IMPORTANTE:NOTE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU ESTRAGOS NO SEU PRODUTO:

1) depois de ter expirado o período da garantia;
2) se o produto não tiver sido originalmente comprado num retalhista autorizado;
3) devidos a serviços de reparação que não tenham sido executados pelo fabricante;
4) devidos a acidentes, modificações ou maus tratos; e
5) na caixa,acessórios ou bateria.Poderá ter que pagar pela substituição de qualquer destas peças.

ESTA GARANTIA E OS REMÉDIOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UM PROPÓSITO EM PARTICULAR. A TIMEX NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER COMPENSAÇÕES ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES.

Alguns países e estados não permitem limitações em garantias implícitas e não permitem exclusões ou limitações em compensações e portanto estas limitações poderão não se aplicar a si.Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ter também outros direitos que variam de país para país e de estado para estado.

Para obter serviço de garantia,faça o favor de devolver o seu relógio e o transmissor ao fabricante, a um dos seus agentes ou ao retalhista onde o produto foi comprado, juntamente com o original preenchido do Cupão de Reparação do Produto ou,nos E.U.A. e Canadá apenas, o original preenchido do Cupão de Reparação do Produto ou uma declaração escrita identificando o seu nome, morada,número de telefone e a data e local da compra. Faça o favor de incluir o seguinte juntamente com o seu relógio e transmissor, para cobrir as despesas de franquia e manejo (isto não é um encargo pela reparação):um cheque ou vale postal de US$7,00 nos E.U.A.;um cheque ou vale postal de CAN$6,00 no Canadá;e um cheque ou vale postal de UK£2,50 no Reino Unido. Noutros países, ser-lhe-á debitada a franquia e o manejo. NUNCA INCLUA QUALQUER ARTIGO PESSOAL DE VALOR NA EMBALAGEM QUE NOS ENVIA.

Para os E.U.A,chame pelo telefone 1-800-448-4639 para obter

informações adicionais sobre a garantia.No Canadá,chame para 1-800-263-0981.No Brasil,chame para 0800-168787.No México, chame para 01-800-01-060-00.Na América Central,nas Caraíbas, nas Bermudas e nas Bahamas, chame para (501) 370-5775 (E.U.A.). Na Ásia,chame para 852-2815-0091.No Reino Unido, chama para 44 208 687 9620.Em Portugal,chame para 351 212 946 017.Na França, chame para 33 3 81 63 42 00.Na Alemanha,chame para +43 662 88 92130.No Médio Oriente e na África,chame para 971-4-310850. Noutras áreas, por favor contacte o seu retalhista Timex local ou o distribuidor Timex para obter mais informações sobre a garantia.

GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX — CUPÃO DE REPARAÇÃO DE RELÓGIO

Data da Compra Original: _____
(Junte cópia do recibo da venda,se o tiver)

Comprado por: _____
(Nome, endereço e número de telefone)

Local de Compra: _____
(Nome e endereço)

Razão da Devolução: _____

_____

ESTEÉ O SEU CUPÃO PARA REPARAÇÃO DO RELÓGIO. GUARDE-O EM LUGAR SEGURO.

Serviço de Assistência

Se o seu Sensor alguma vez precisar de serviço de assistência, envie-o para a Timex conforme explicado na Garantia Internacional Timex ou para o seguinte endereço:

HotLine Watch Service
P.O. Box 2740
Little Rock,AR 72203,E.U.A.

Endereço:

HotLine Watch Service
1302 Pike Ave.
North Little Rock,AR 72114,E.U.A.

Para sua conveniência em obter serviço de assistência da fábrica, os retalhistas Timex participantes poderão fornecer-lhe uma embalagem apropriada para o envio do relógio para reparação, já com o endereço impresso. Consulte a Garantia Internacional Timex para ver instruções específicas sobre os cuidados e a manutenção do seu aparelho de relojoaria.

Para questões de serviço de assistência,chame para 1-800-448-4639.

Se precisar de uma nova cinta ou bracelete sobressalente, chame para 1-800-448-4639.

Bodylink é uma marca registada de Timex Group, B.V.
TIMEX é uma marca registada da Timex Corporation.
©2003 Timex Corporation.

Participação FCC (E.U.A.) / Participação IC (Canada)

A Timex Corporation declara que os seguintes produtos, que incorporam só componentes da Timex® Bodylink™ System,estão em conformidade com a relevante Parte 15 das regras da FCC e com as regras para dispositivos da Classe B da Industry Canada, conforme se segue:

Nome do Produto:
Sistema de Velocidade + Distância - GPS Transmissor da Série M8xx/M5xx
Sistema Monitor de Ritmo Cardíaco – HRM Transmissor da Série M8xx/M5xx

Tipo de Produto: Irradiador Intencional

Modelo	No. Ident.FCC	Certificado IC No.
M821 Monitor de Ritmo Cardíaco	EP9TMXHRM	33481021492A
M515 Monitor de Ritmo Cardíaco	EP9TMXM515	3348A-M515
M185 Monitor de Velocidade + Distância	EP9TMXM185	3348A-TMXM185
M850 Monitor de Velocidade + Distância	EP9TMXM850	3348A-12181

Estes dispositivos estão em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC.O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) O dispositivo não pode causar interferência nociva e (2) o dispositivo tem que aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento não desejado.

Nome do Produto:
Receptores de Relógio – HRM/Velocidade+Distância da Série M8xx/M5xx
Gravadores de Dados – HRM/Velocidade+Distância da Série M5xx

Tipo de Produto: *Irradiador não intencional*

Este equipamento foi ensaiado e determinou-se que estava em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe B, conforme a Parte 15 das regras da FCC. Estes limites são projectados para fornecerem uma protecção razoável contra interferências nocivas num ambiente residencial.Este equipamento cria,usa e pode radiar energia sob a forma de frequências rádio e, se não for usado conforme indicado no manual de instruções, pode causar interferência nociva às comunicações por rádio. Se este equipamento causar interferência nociva à recepção de rádio ou de televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir essa interferência re-orientando ou movendo para outro lado a antena receptora;ou aumentando o espaço que separa o equipamento e o receptor.

Cuidado: Quaisquer alterações ou modificações ao equipamento indicado acima, não expressamente aprovadas pela Timex Corporation,poderão anular a autoridade do utilizador para utilizar este equipamento.

Declaração Industry Canada: Este aparelho digital da Classe B está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.Cet appariel numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Timex®

Conditiesensors

Hartslagsensor

Snelheids- + afstandssensor

Horloges zijn voor meer dan alleen maar de tijd.Dankzij digitale technologie kan uw horloge ook uw hartslag weergeven of snelheid en afgelegde afstand meten. Voor deze functies moeten externe modules worden gebruikt die informatie draadloos naar het horloge overzenden.In dit boekje vindt u instructies voor het instellen,bedienen en onderhouden van deze apparaten.Zoek het hoofdstuk op dat van toepassing is op het type apparaat dat u hebt.

Voor informatie over het gebruik van het horloge kunt u het horloge-instructieboekje raadplegen.

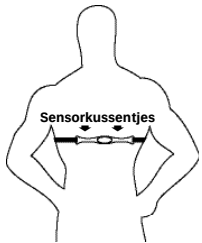
Hartslagmonitor

De werking van de digitale hartslagmonitor

De hartslagmonitor is een combinatie van een hartslagsensor en een sporthorloge. De hartslagsensor wordt op de borstkas bevestigd en meet de elektrische signalen die door het kloppende hart worden opgewekt. Aan de hand van deze informatie berekent de monitor de hartslag en zendt deze naar het horloge over. U kunt tijdens de training even naar het horloge kijken om te controleren of u in het juiste hartslagbereik bent om uw conditieniveau te handhaven of te verbeteren.

De digitale hartslagmonitor gebruiken

1. Maak de kussentjes van de hartslagsensor nat. DIT IS ZEER BELANGRIJK voor de juiste werking van de hartslagmonitor.
2. Doe de borstband om. Maak de band strak om de borstkas vast, vlak onder de borsten. Zorg dat de zender in het midden op de borstkas zit en de juiste kant naar boven wijst zodat het logo gelezen kan worden door iemand die tegenover u staat.
3. Start de hartslagmonitor. Raadpleeg de gebruikshandleiding van het horloge voor gedetailleerde instructies voor het aflezen van de hartslaggegevens.



Waarschuwing

Dit is geen medisch apparaat en wordt niet aanbevolen voor gebruik door personen met ernstige hartkwalen.U dient altijd uw arts te raadplegen voordat u een trainingsprogramma begint of wijzigt.

Storing van het radiosignaal,slecht contact tussen de huid en borstband en andere factoren kunnen tot gevolg hebben dat hartslaggegevens niet nauwkeurig worden overgezonden.

Onderhoud

Spoel de hartslagsensor en band in schoon water af om te voorkomen dat stoffen zich ophopen die de meting van de hartslag kunnen verstoren.

Levensduur en vervanging van zenderbatterij

De batterij dient minstens twee jaar mee te gaan bij gebruik van een uur per dag. Langer gebruik verkort de levensduur van de batterij. Vervang de zenderbatterij wanneer zich een van de volgende omstandigheden voordoet:

- Het horloge ontvangt de hartslaginformatie niet meer van de borstkaszender terwijl deze naar behoren op de borstkas wordt gedragen.
- Foutmeldingen [COMM ERR, SIGNAL LOST (COMM.FOUT, SIGNAAL VERLOREN)] verschijnen vaker op het display.

Batterij vervangen

OPMERKING: U hebt een apparaat (zoals een horloge) nodig dat hartslaginformatie kan weergeven om te controleren of de nieuwe batterij correct aangebracht is. Maak het deksel van de

batterijruimte (achterkant van zender) open met een munt.

- Breng de nieuwe batterij (CR2032 of gelijkwaardig) aan met de "**+**" naar u gericht.
- Druk op de reset-knop naast de batterij.Gebruik daarvoor een tandenstoker of een recht gebogen paperclip.
- Breng het batterijdeksel weer aan.
- Voer een sneltest van het apparaat uit:
  1. Zorg dat u uit de buurt van bronnen van elektrische of radiostoring bent.
  2. Maak de hartslagsensorkussentjes goed nat en breng de borstband om uw borstkas aan,stevig tegen de huid gedrukt.
  3. Schakel de hartslagmonitorfunctie op het horloge in.
  4. Binnen enkele seconden hoort het hartsymbool op het display van het horloge te beginnen te knipperen,wat aangeeft dat de zender werkt.Dit betekent dat de batterij goed geïnstalleerd is. OPMERKING:Er hoeft tijdens deze test geen hartslagwaarde op het display te verschijnen.

ALS HET KNIPPERENDE HART NIET OP HET HORLOGE VERSCHIJNT:

- Druk nogmaals op de reset-schakelaar in de batterijruimte en breng het batterijdeksel weer aan.
- Breng de batterij weer aan en herhaal de bovenstaande testprocedure.

Waterbestendigheid

De hartslagsensor is bestand tegen een waterdruk van 60 p.s.i.Zie de tabel aan het einde van dit boekje voor overeenkomstige waarden.

WAARSCHUWING: De hartslagsensor geeft geen hartslag weer wanneer deze onder water wordt gebruikt.

Snelheids- + afstandssensor

De werking van het snelheids- en afstandssysteem

De snelheids- + afstandssensor (S+A) krijgt signalen van GPS-satellieten (globaal positioneringssysteem) die zich in een baan rond de aarde bevinden,om uw positie en positieveranderingen op de wereldbol te bepalen.Deze informatie wordt draadloos naar het horloge overgezonden zodat het de snelheid, het tempo en de afgelegde afstand kan berekenen. Voor meer informatie over het bepalen van de snelheid en afstand kunt u de instructies voor het horloge raadplegen.

Informatie over GPS-zoektijden

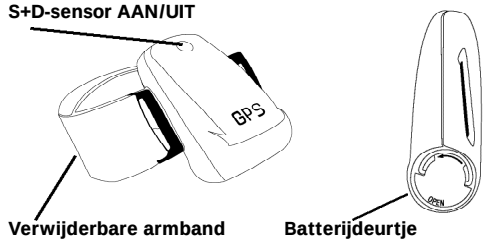
- Wanneer u de S+A-sensor voor het eerst gebruikt,kan het wel 5 minuten of zelfs langer duren voordat een verbinding met de satellieten tot stand is gebracht.Daarna duurt het gewoonlijk slechts één minuut.
- Als u honderden kilometers van de plaats vandaan gaat waar u de S+A-sensor voor het laatst hebt gebruikt of als u de S+A-sensor lange tijd binnenshuis aan laat staan voordat u naar buiten gaat, kan het zoeken langer duren dan verwacht wordt.
- Probeer voor de kortste GPS-zoektijden verplaatsing tot een minimum te beperken terwijl de indicator rood is en knippert.

Werking van de S+A-sensor

Voor de beste resultaten moet de sensor een duidelijk zicht op de hemel hebben.

- Houd de knop **S+A-SENSOR AAN/UIT** ingedrukt om de ontvanger aan te zetten.U moet buiten op een open plek zijn.Als de knop onmiddellijk rood wordt (continu,knippert niet),is de batterij zo ver ontladen dat het GPS niet kan worden gebruikt, en moet de batterij worden vervangen.De knop **AAN/UIT** op de S+A-sensor wordt eerst rood en knippert terwijl de S+A-sensor de positie ten opzichte van de GPS-satellieten berekent.De tekst "SEARCHING"(ZOEKEN) kan op het display van het horloge verschijnen als een compatibel Timex® horloge wordt gebruikt.
- De knop **AAN/UIT** wordt groen en knippert wanneer de S+A-sensor signalen van de satellieten heeft verkregen.Informatie over snelheid en afstand wordt nu naar het horloge (of een ander apparaat) overgezonden.
- Als u de S+A-sensor wilt uitzetten,houdt u de knop **S+A-SENSOR AAN/UIT** één seconde ingedrukt.De knop is rood terwijl u de knop ingedrukt houdt en gaat vervolgens uit,wat aangeeft dat de S+A-sensor uitgeschakeld is.
- De S+A-sensor gaat automatisch uit als een van de volgende omstandigheden zich voordoet:

— De batterij raakt ontladen.
— Gedurende 15 minuten achter elkaar is geen beweging gedetecteerd.
— Gedurende 15 minuten achter elkaar zijn geen GPS-signalen gedetecteerd.



De snelheids- en afstandssensor (S+A) dragen

Voor de beste resultaten bindt u de S+A-sensor om uw bovenarm vast.U kunt hem ook aan uw middel vastklemmen.Draag het horloge zodanig dat het altijd binnen 1 meter van de S+A-sensor is. Zorg dat de juiste kant van de sensor naar boven gericht is zodat het GPS-logo door iemand tegenover u gelezen kan worden. Kleding die over de S+A-sensor wordt gedragen,moet droog en vrij van metaal zijn.

De S+A-sensor op de bovenarm dragen

- Zorg dat de riemklem verwijderd is. Als u de riemklem wilt verwijderen, pakt u de klem vast en maakt u hem voorzichtig los. (Fig. 1) Als u de klem weer wilt aanbrengen,brengt u het lipje op de klem in lijn met de gleuf op de sensor en klikt u de klem voorzichtig op het apparaat.

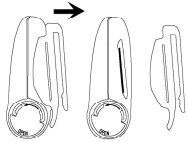


Fig. 1

- Als de armband niet aangebracht is, schuift u het kunststof hulpstuk met elastische band in de gleuf van de S+A-sensor zoals afgebeeld.(Fig. 2)
- Schuif de elastische band door het open einde van het hulpstuk en zet het met de haak-en-oog sluiting vast.

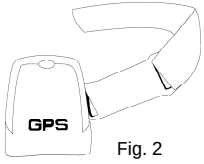


Fig. 2

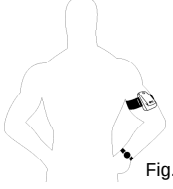


Fig. 3

- Schuif de sensor en band over uw hand en op uw bovenarm. Het horloge moet aan dezelfde arm worden gedragen.
- Trek de armband door het verstelbare einde zodat deze strak om de arm zit.

De S+A-sensor op de riem dragen

- Als de armband aangebracht is, verwijdert u hem door hem uit het kunststof hulpstuk te schuiven.
- Draag de sensor aan dezelfde kant van het lichaam als het horloge.

Oplossing voor S+A-sensorfouten en foutmeldingen

PROBLEEM

- De S+A-sensor kan de GPS-satellieten niet vinden (de knop AAN/UIT wordt nooit groen en knippert).
- De S+A-sensor voor het GPS verliest tijdens gebruik signalen van de satellieten.Het horloge geeft wellicht een bericht weer dat het GPS-signaal zwak is.

OPLOSSING

- Ga naar een meer open plek buiten.
- Zorg dat er geen metalen voorwerpen in de buurt zijn.
- Vervang de batterij in de S+A-sensor

OPMERKING:Het systeem kan gedurende korte tijd nauwkeurig blijven wanneer GPS-signalen verloren zijn.

PROBLEEM

- Op het horloge staat het bericht FATAL GPS ERROR (FATALE GPS-FOUT).

OPLOSSING

- De S+A-sensor is beschadigd;neem contact op met de klantenservice van Timex.

Levensduur en vervanging van batterijen van S+A-sensor

De batterij in de S+A-sensor gaat ongeveer 12 uur mee. De S+A-sensor zelf geeft de conditie van de batterij niet aan,behalve als de batterij helemaal ontladen is (zoals vermeld in het hoofdstuk

"Werking van de S+A-sensor").Maar deze informatie wordt naar het horloge uitgezonden,samen met de prestatiegegevens. Raadpleeg de gebruikshandleiding van het horloge voor de procedure om de conditie van de batterij van de S+A-sensor te controleren.

Batterijen vervangen

- Wip de halfcirkelvormige knop op het batterijdeurtje (aan de zijkant van de S+D-sensorbehuizing) naar buiten en draai hem tegen de klok in om het deurtje los te schroeven.
- Verwijder het batterijdeurtje.
- Verwijder de oude batterij en breng één (1) nieuwe AA batterij aan.Zorg dat de +/- markeringen van de nieuwe batterij in lijn liggen met dezelfde markeringen in de batterijruimte.
- Breng het batterijdeurtje weer aan en draai de dop met de klok mee vast.Draai hem niet te strak vast. .

Onderhoud

Spoel de S+A-sensor en de bijbehorende band regelmatig in schoon water af om te voorkomen dat stoffen zich ophopen die de meting van de snelheid en afstand kunnen verstoren.

Alle sensors

Waterbestendigheid

Het waterbestendigheidsniveau (indien van toepassing) wordt op de behuizing aangegeven.Zie de tabel hieronder voor gelijkwaardige overeenkomstige waarden.

De S+A-sensor is bestand tegen spatten.Als hij ondergedompeld raakt,verwijdert u de achterkant van de behuizing en de batterijen zodat de batterijruimte kan drogen.

Waterbestendige diepte	p.s.i.a.* Waterdruk onder oppervlak
30 m/98 ft	**60**
50 m/164 ft	**86**
100 m/328 ft	**160**
200 m/656 ft	**284**

*lb per vierkante inch absoluut

WAARSCHUWING:DRUK ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP OPDAT HET APPARAAT WATERBESTENDIG BLIJFT.

WAARSCHUWING:DE SENSORS GEVEN GEEN GEGEVENS WEER WANNEER ZE ONDER WATER WORDEN GEBRUIKT.

INTERNATIONALE GARANTIE

(BEPERKTE AMERIKAANSE GARANTIE)

Het product heeft een garantie van Timex Corporation voor gebreken in fabricage gedurende een periode van EEN JAAR vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.Timex en gelieerde ondernemingen over de hele wereld erkennen deze internationale garantie.

Timex mag,naar eigen keuze, het product repareren door nieuwe of grondig gereviseerde en geïnspecteerde componenten te installeren of het vervangen door een identiek of gelijksoortig model.BELANGRIJK:DEZE GARANTIE DEKT GEEN GEBREKEN OF SCHADE AAN HET PRODUCT:

1) nadat de garantietermijn is verlopen;
2) als het product oorspronkelijk niet bij een erkende winkelier is gekocht;
3) als gevolg van reparaties die niet door de fabrikant zijn uitgevoerd;
4) als gevolg van ongelukken,knoeien of misbruik;en
5) Behuizing,accessoires of batterij. Het vervangen van deze onderdelen kan aan u in rekening worden gebracht.

DEZE GARANTIE EN HET HIERIN UITEENGEZETTE VERHAAL ZIJN EXCLUSIEF EN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN IMPLICIETE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. TIMEX IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SPECIALE,INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE.

Sommige landen en staten staan geen beperkingen toe met betrekking tot impliciete garanties en staan geen uitsluitingen of beperkingen met betrekking tot schade toe, zodat deze beperkingen wellicht niet voor u van toepassing zijn.Deze garantie geeft u specifieke wettelijk rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land en van staat tot staat verschillen.

Voor het verkrijgen van service onder de garantie dient u het horloge en de zendontvanger naar de fabrikant,een van de gelieerde ondernemingen of de winkelier waar het product gekocht is, te retourneren,samen met een ingevulde, originele productreparatiebon of, alleen in de V.S. en Canada,de ingevulde originele product-reparatiebon of een schriftelijke verklaring waarin uw naam,adres, telefoonnummer en datum en plaats van aankoop worden vermeld. Wilt u het volgende met het horloge en de zendontvanger sturen voor port en behandeling (dit zijn geen reparatiekosten):een cheque of postwissel voor US$ 7,00 in de V.S.;een cheque of postwissel voor CAN$ 6,00 in Canada;en een cheque of postwissel voor UK£ 2,50 in Groot-Brittannië.In andere landen worden port en behandeling aan u in rekening gebracht. STUUR NOOIT EEN ARTIKEL VAN PERSOONLIJKE WAARDE MEE.

Voor de V.S. kunt u 1-800-448-4639 bellen voor meer informatie over de garantie. Voor Canada belt u 1-800-263-0981. Voor Brazilië 0800-168787. Voor Mexico 01-800-01-060-00. Voor Midden-Amerika,het Caribisch gebied,Bermuda en de Bahama's (501) 370-5775 (V.S.). Voor Azië 852-2815-0091. Voor Groot-Brittannië 44 208 687 9620. Voor Portugal 351 212 946 017. Voor Frankrijk 33 3 81 63 42 00. Voor Duitsland +43 662 88 92130. Voor het Midden-Oosten en Afrika 971-4-310850. Voor andere gebieden kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Timex-winkelier of -distributeur voor informatie over de garantie.

INTERNATIONALE GARANTIE VAN TIMEX — HORLOGEREPARATIEBON

Oorspronkelijke aankoopdatum: _____
(kopie van ontvangstbewijs aanhechten,indien beschikbaar)

Gekocht door: _____
(naam,adres en telefoonnummer)

Plaats van aankoop: _____
(naam en adres)

Reden voor terugzending: _____

_____

_____

DIT IS UW HORLOGEREPARATIEBON. BEWAAR HEM OP EEN VEILIGE PLAATS.

Service

Mocht de sensor ooit gerepareerd moeten worden,stuur hem dan naar Timex zoals uiteengezet in de internationale garantie van Timex of geadresseerd aan:

HotLine Watch Service
P.O. Box 2740
Little Rock,AR 72203 USA

Straatadres:

HotLine Watch Service
1302 Pike Ave.
North Little Rock,AR 72114 USA

Om gemakkelijk service van de fabriek te verkrijgen kunnen deelnemende Timex-winkeliers u een geadresseerde horlogereparatie-enveloppe verstrekken.Zie de internationale garantie van Timex voor specifieke instructies over het onderhoud en de service van de horlogemodule.

Bel voor vragen over service: 1-800-448-4639

Bel 1-800-448-4639 als u een nieuwe borst- of armband nodig hebt.

Bodylink is a trademark of Timex Group, B.V.
TIMEX is a registered trademark of Timex Corporation.
©2003 Timex Corporation.

FCC-kennisgeving (V.S.) / IC-kennisgeving (Canada)

Timex Corporation verklaart dat de volgende producten,waaronder alle componenten van het Timex® Bodylink™ systeem,voldoen aan de regels van het relevante deel 15 van de FCC en de regels van Industry Canada voor apparaten van klasse B, en wel als volgt:

Productnaam:
Snelheids- + afstandssysteem - GPS-zendontvanger serie M8xx/M5xx
Hartslagmonitorsysteem – HRM-zender serie M8xx/M5xx

Producttype: Opzettelijke straler

Model	FCC ID-nr.	IC-certificatienr.
M821 hartslagmonitor	EP9TMXHRM	33481021492A
M515 hartslagmonitor	EP9TMXM515	3348A-M515
M185 snelheids- + afstandsmonitor	EP9TMXM185	3348A-TMXM185
M850 snelheids- + afstandsmonitor	EP9TMXM850	3348A-12181

Deze apparaten voldoen aan deel 15 van de FCC-voorschriften.Het gebruik is afhankelijk van de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken,en (2) het apparaat moet alle ontvangen storing accepteren,waaronder storing die ongewenste werking kan veroorzaken.

Productnaam:
Horlogeontvangers – HRM/snelheid+afstand serie M8xx/M5xx
Gegevensrecorders – HRM/snelheid+afstand serie M5xx

Producttype: *Onopzettelijke straler*

Deze apparatuur is getest en er is gebleken dat deze aan de grenzen voor een digitaal apparaat van klasse B voldoet conform deel 15 van de FCC-voorschriften.Deze grenzen zijn bedoeld om redelijke bescherming tegen schadelijke storing in woonwijken te bieden. Deze apparatuur produceert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze energie uitstralen,en kan,als deze niet volgens de handleiding wordt gebruikt, schadelijke storing voor radiocommunicatie veroorzaken. Als deze apparatuur schadelijke storing voor radio- en televisieontvangst veroorzaakt,wat vastgesteld kan worden door de apparatuur uit en aan te zetten,wordt de gebruiker aangeraden te proberen de storing te verhelpen door de ontvangstantenne te heroriënteren of te verplaatsen;of door de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger te vergroten.

Voorzichtig: Alle veranderingen of wijzigingen in de hierboven vermelde apparatuur die niet uitdrukkelijk door Timex Corporation zijn goedgekeurd,kunnen ertoe leiden dat de toestemming voor de gebruiker om deze apparatuur te gebruiken wordt ingetrokken.

Kennisgeving van Industry Canada: Dit digitale apparaat van klasse B voldoet aan Canadese ICES-003.Cet appariel numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

